

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1926)

**Heft:** 235

**Rubrik:** Église suisse = Schweizerkirche

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**VACANCIES IN SWITZERLAND.**

At the request of the Federal Labour Office (Eidgen. Arbeitsamt, 8, Bundesgasse, Bern) we are publishing, at regular intervals, lists of special vacancies in Switzerland for which suitable candidates are not available at home. Whilst it is intended to fill these vacancies, whenever possible, with Swiss from abroad, applications are considered from foreigners possessing the necessary qualifications. Offers, stating date of publication and reference number, should be addressed to the Swiss Consulate in whose district the applicant resides, and will then be forwarded to the proper quarter in Switzerland. We publish the list in the original text as received from the Labour Office.

D 248 **Mühlenfachmann.** Obermüller, als technischer Leiter in Weichweizen- und Maismühle von 450 Doppelzentrern Tagesleistungsfähigkeit; Kanton Zürich.

E 251 **Modezeichnerin.** mit theoretischer und praktischer Ausbildung; nach Bern.

F 66 **Werkmeister in Gummifabrik.** Fachmann mit Ausweisen über gleiche Tätigkeit; Kanton Zürich.

F 205 **Portefeuiller.** gelernter; für Lederwarenfabrik im Kanton Schwyz.

F 252 **Werkführer für Schuhfabrik.** Fachmann mit Berufspraxis in gleichen Stellen; für neuengründete Schuhfabrik in St. Gallen.

G 157 **Bohmeister.** mit Ausweisen über längere Betriebsfähigkeit, für Grundwasserfassungen; nach Luzern; vorübergehende Stelle.

G 253 **Schriften-, Dekorations- und Baumaler.** zuverlässiger; für Malereigeschäft in St. Gallen.

H 68 **Schreiner-Zuschneider.** gelernter, auf feine Bau- und Möbelzuschneidearbeit; nach Zürich.

H 69 **Glaser-Vorarbeiter.** für Fensterfabrik in Zürich.

H 84 **Geigenbauer.** gelernter; für Geigenbauerei in St. Gallen.

H 120 **Kunstglaser.** in allen vorkommenden Arbeiten bewandter; für Glasmanufaktur in Schaffhausen.

H 184 **Zuschneider in Fensterfabrik.** selbständiger; nach Zürich.

H 207 **Modellleur (Figurist).** für die Fabrikation von Kruzifixen, Statuen und Figuren aller Art; für Devotionaliengeschäft in Einsiedeln.

H 281 **Intarsien-Schneider.** selbständiger; für Marqueterie in Zürich.

J 148 **Gummiwirker.** gelernter; für Gummiwirkeri in der Nähe von Winterthur.

J 210 **Werkmeister für Vigogne Spinnerei.** mit grundlichen Kenntnissen des rohen und gefärbten Spinnverfahrens, sowohl fabrikatorisch wie maschinentechnisch in Vorwerk und Spinnerei erfahren; für Spinnerei mit ca. 500 Arbeitern im Kanton Glarus.

J 283 **Hadern-Fachmann.** Spezialist, der eine Neuorganisation bzw. Spezialisierung von neuen Stoffen und Trikotagenabfällen einführen kann; für Hadernsortiererei im Kanton Aargau.

K 71 **Masstabdrucker.** gelernter oder angelernter, für das Pressen von Massstäben; nach der Nordschweiz.

K 85 **Litho-Maschinenmeister.** erfahrener Fachmann im Kupferdruckverfahren; nach Zürich.

N 127 **Isoleure.** 2, womöglich mit Sprachkenntnissen, im Isolierungs-, Kälte- und Wärmefach wandert; für Isolierwerke in Winterthur.

N 150 **Feinschleifer.** gelernter Spezialist auf Fahrradartikel; für Fahrradfabrik im Kanton Zürich.

N 159 **Schmitt- und Stanzwerkzeugmacher.** für Metallwarenfabrik im Kanton Aargau.

N 191 **Blechslosser-Vorarbeiter.** für die Blech schlosserei einer Fabrik elektr. Koch- und Heizapparate in der Nähe von Luzern.

P 88 **Chef de ravin:** très expérimenté et entièrement au courant de la vente de bonneterie, layettes, bas et gants; pour grand magasin de blanc et bonneterie à Genève.

P 130 **Lederfachmann.** mit Kenntnis der Fabrikation von Feinleder für Maroquinerie- und Sattlerzwecke. Erfahrung im Sortieren, sowie Fähigkeit zur Qualitäts- und Provenienzbestimmung, Kenntnis der amerikanischen Buchhaltung, sowie Erfahrung in den allgemeinen Bureauteilen und in der Korrespondenz (perfektes Französisch verlangt); für grosses Leder-Importgeschäft der Nordschweiz.

P 215 **Secrétaire-correspondant.** steno-dactylo, con naissant l'allemand, le français et l'anglais, capable de correspondre indépendamment dans ces trois langues; pour maison d'électricité à Genève.

P 235 **Direttore.** di assoluta fiducia, cattolico, decoratore, compratore, venditore, pratica commerciale et tecnica, 3 lingue nazionali, conoscitore della merce di ca 20 riparti differenti; cauzioni domandata; per grande bazar con 35 impiegati a Bellinzona.

P 262 Für eine grosse reisende Schaustellung auf März 1926 gesucht: a) 1 Geschäftsführer, b) 1 Vorarbeiter.

S 76 **Englischlehrer oder Lehrerin.** womöglich in einem englisch sprechenden Lande aufgewachsen, für Sprachschule der Zentralschweiz.

S 77 **Arzt-Assistentin-Krankenschwester.** im Arbeiten mit modernem Röntgenapparat, in der Aufnahme und Phototechnik, sowie in der Ausführung von Magen- und Darmspülungen selbständige; Kenntnisse der gesamten Elektrotherapie, Massage, physikalischen Therapie und Bakteriologie, in der Chemie, dem gemeinsamen Laborationsbetrieb und der Elektrocardiographie erwünscht; zu praktiz. Arzt in Bern.

S 152 **Aluminium-Walzwerk-Ingenieur.** mit Spezialkenntnissen und Hochschulbildung; Kanton St. Gallen.

S 153 **Lackfarben-Techniker.** mit gründlicher theoretischer Bildung und langjähriger praktischer Tätigkeit; für Anilinfarben- und Extractfabrik in Basel.

S 167 **Technischer Leiter.** Spezialfachmann mit gründlicher Kenntnis der neuzeitlichen Verhältnisse, für die Herstellung feiner Kopfzigarren; für Zigarrenfabrik im Kanton Aargau.

- S 168 **Klaviertechniker und Stimmer.** erfahrener, auf Pianos, Harmoniums und kleinen Instrumenten, dem die Kunstfertigkeit selbstständig überlassen werden kann; für Musikhaus in der Ostschweiz.  
 S 198 **Chimiste.** spécialiste pr. la fabrication des huiles essentielles et parfums chimiques et synthétiques, ayant les capacités nécessaires pour la direction de ce département; pour fabrique de parfums près de Genève.  
 S 199 **Maschinen-Ingenieur.** jüngerer, diplomierter, mit Erfahrung im Wasserturbinebau und Werkstattpraxis; Eintritt 1. April; für Maschinenfabrik in Zürich.

**PUBLICATIONS**

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

- No. 136. Jakob Rünnmelis schwere Wahl, von F. G. Birnstiel ..... 4d.  
 No. 137. Das Abenteuer im Wald, von I. C. Heer ..... 4d.  
 No. 144. Ein Verdingkind, von Konrad Rüg ..... 4d.  
 No. 145. Der Sohn, von Ida Frohnmeyer ..... 5d.  
 No. 137 (BE). Erinnerungen einer Grossmutter an ihre Jugend- und Dienstjahre, von E. B. ..... 5d.  
 No. 146. Porzellanter, von Anders Heyster ..... 5d.  
 No. 138. Die Verlobung in St. Domingo, von Heinrich von Kleist ..... 5d.  
 No. 139. Der Schuss von der Kanzel von C. F. Meyer ..... 5d.  
 No. 138 (BE). Das Amulett, von C. F. Meyer ..... 6d.  
 No. 139 (BE). Die Frühglocke—Das Ehe-Examen, von Adolf Schmittenhener ..... 5d.  
 No. 147. Josepha—Stephan, von Johannes Jegerlehner ..... 5d.  
 No. 140. Balmbergriedli von Josef Reinhart ..... 5d.  
 Serie 1/1. Sous la Terreur, par A. de Vigny ..... 1/-  
 Serie 1/2. La Femme en Gris, par H. Sudermann ..... 1/-  
 Serie 1/3. L'Incendie, par Edouard Rod ..... 1/-  
 Serie 1/4. La Tulipe Noire, par Alex. Dumas ..... 1/-  
 Serie 1/5. Jeunesse de Jean Jacques Rousseau (Extraits des Confessions) ..... 1/-  
 Serie 2/2. Contes Extraordinaires, par Edgar Poé ..... 6d.  
 Serie 2/3. Un Véritable Amour, par Masson-Forestier ..... 6d.  
 Serie 2/4. La Boutique de l'Ancien, par L. Favre ..... 6d.  
 Serie 2/5. Souvenirs de Captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt ..... 6d.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in 4d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

**SWISS INSTITUTE.**

The Swiss Institute extend a cordial invitation to all Swiss and their friends to attend their

**SUNDAY EVENING CONCERT**

BY THE  
SWISS INSTITUTE ORCHESTRA AND ARTISTS,  
ON

February 7th, at **6.30 p.m.**

AT  
**ST. MARYLEBONE HALL,** 181, Marylebone Rd., N.W.1

(Entrance Seymour Place). Nearest Tube Stations: Edgware Rd., Baker St. and Marylebone.

Telephone: Museum 2982.

Telegrams: Foysuisse, London.

**Foyer Suisse** 12 to 14, Upper Bedford Place W.C.1.

(Nearest Tube Station: Russell Square.)

Moderate Prices. 75 Beds. Central Heating.

**Public Restaurant. - - Swiss Cuisine.**

Private Parties, Dinners, etc., specially catered for.

Terms on application.

WILLY MEYER, Manager.

**UNION HELVETIA CLUB.**

1, Gerrard Place, Shaftesbury Avenue, W.1.

Telephone: REGENT 5392.

30 Bedrooms.

45 Beds.

SUISSE CUISINE, CIGARS AND WINES.

Luncheons & Suppers à prix fixe or à la carte at Moderate Prices.

Every Wednesday from 7 o'clock

Hasenpfeffer Choucroute & Schiibling Choucroute & Rippli.

BILLIARDS. SKITTLES.

Large and small Halls with Stage, available for Concerts, Dinners, Wedding Parties, etc.

Membership Fee: One Guinea per annum.

New Members welcome. The Clubhouse Committee

**SWISS BANK CORPORATION,**

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

By arrangement with the Swiss Postal Authorities, TRAVELLERS' CHEQUES, which can be cashed at any Post Office in Switzerland, are obtainable at the Offices of the Bank.

The WEST END BRANCH open Savings Bank Accounts on which interest will be credited at 3½ per cent. until further notice.

**Swiss Mercantile Society**

The members and friends of the Swiss Mercantile Society are reminded of the

**Annual Banquet & Ball**

which takes place on

**SATURDAY, FEBRUARY 6th, 1926,**

at the

**MIDLAND GRAND HOTEL, ST. PANCRAS STATION, N.W.**

Reception 7. Dinner 7.15 sharp.  
Dancing from 9.30 to 1 a.m.

The Entertainment Committee trust that a large attendance will be given to the Ball.

Tickets (Ladies' at 10/- and Gentlemen's at 12/6) may be obtained from any Committee Member or at 24, Queen Victoria Street, E.C.4 and 1-2, Henrietta Street, Strand, W.C.2 (Telephones: City 7719 and Regent 3425).

EVENING DRESS.

**CITY SWISS CLUB.**

Messieurs les membres sont avisés que la prochaine Assemblée Mensuelle

aura lieu le MARDI, 2 FEVRIER au Restaurant PAGANI, 42, Gt. Portland Street, W.1 et sera précédée d'un souper à 7 h. (prix 5/6).

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 28, Leonard St. E.C.2. (Téléphone: Clerkenwell 9595).

**Ordre du Jour:**

Procès-verbal. Démissions.

Admissions. Divers.

**Divine Services.**

**EGLISE SUISSE** (1762), 79, Endell St., W.C.2 (Langue française.)

Dimanche, 31 Janv., 11h.—M. R. Hoffmann-de Visme. 3h. à 6h. au Foyer.—Club missionnaire des Enfants de l'Ecole du Dimanche.

6.30.—Service liturgique. (Soli from Haendel, Bach, Little.) "Les Pauvres en Esprit."

Samedi, 30 Janv., 7.45, au Foyer.—Soirée musicale et récréative, offerte à l'église par les anciens catéchumènes, avec thé. Invitation cordiale à chacun.

**MARIAGE.**

Charles Maurice Julien GUIGNARD, du Sentier (Vaud) et Londres, et Hilda FLETCHER, de Londres — le 22 Janv. 1926.

**SCHWEIZERKIRCHE**

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, 31. Januar, 11 Uhr vorm.—Gottesdienst.

6.30 Uhr nachm.—Gesangsgottesdienst.

Dienstag, 2. Februar, 3 Uhr nachm.—Nähverein im Foyer Suisse.

Sprechstunden: Dienstag, 12—1, St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2;

Mittwoch, 12—2, Foyer Suisse, 12, Upper Bedford Place, W.C.1 (am Wohnort des Pfarrers).

Pfr. C. Th. Hahn.

**FORTHCOMING EVENTS.**

Tuesday, 2 Febr., at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB: Monthly Meeting, preceded by a Supper, at Pagani's Restaurant, 42, Gt. Portland Street, W.1.

Saturday, Feb. 6th, at 7 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Annual Banquet and Ball at the Midland Grand Hotel, St. Pancras, N.W.1.

Sunday, Feb. 7th, at 6.30.—SWISS INSTITUTE: Concert at St. Marylebone Hall, 181, Marylebone Road, N.W.1.

SWISS CHORAL SOCIETY.—Rehearsals every Friday evening. Every Swiss heartily invited to attend. Particulars from the Hon. Secretary at 1, Gerrard Place, W.1

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BOEHINGER, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD. at 23, LEONARD ST., LONDON, E.C.